

近畿のなかま

メール: z-kinki@ddknet.ne.jp

HP: <http://www.ddknet.ne.jp/~z-kinki>

No. 32

2011・2・1

発行人
金融労連近畿地協
事務局長
福井悦雄

インド銀行従業員連盟第8回全国大会参加！ インド共和国オリッサ州都ブバネシュワル

1月22日(土)～25(火)、インド共和国オリッサ州都ブバネシュワルにて『インド銀行従業員連盟第8回全国大会』が4日間の日程で開催され、インド全土から約1000名が参加しました。BEFI(インド銀行従業員連盟)の招待により近畿地協岡野議長(池田泉州銀行従組委員長)、金融労連堀江中央執行委員(京都北都信金従組副委員長)、近畿地協阿部副議長(京都北都信金従組委員長)、全労連布施国際局長(同時通訳)の4名が参加しました。

22日(土)、大会初日はCITU(インド労働組合センター)・タパン・セン書記長(国会議員)の挨拶により始まりました。発言提案は一部日本語、ビンジー語を除きすべて英語で話され、重要発言は布施国際局長が同時通訳されました。民営化・規制緩和攻撃について連帯し、物価高騰の問題に取り組み闘争を呼びかける内容が多かった。

大会の様子は1月23日付、インド・ブバネシュワルの英字新聞 SUNDAY EXPRESS にて紹介されました。(新聞内の写真後方右から布施、岡野、阿部、堀江)

United movement soon against pro-capitalist policies

Price rise man-made to benefit corporates: CITU

Express News Service
Bhubaneswar, January 22

BANK employees and trade unions today said that a united movement would be launched against the anti-people and pro-capitalist policies of the Central Government, "which has pushed the country to the brink of disaster".

With price rise of food and essential commodities hitting the common man hard, Centre of Indian Trade Unions (CITU) general secretary Tapan Sen lashed out at the UPA Government stating that it was the fallout of the "nefarious economic policy regime."

Sen today inaugurated the 8th National Conference of the Bank Employees Federation of India (BEFI). The four-day conference is attended by around 1,000 delegates from the country along with participants from Japan, Nepal and Sri Lanka.

Price rise of all basic commodities, which has inflicted misery on the common people today, is not a natural phenomenon caused by shortage of produce. It has been consciously created by the



General secretary of CITU Tapan Sen speaking at the 8th national conference of Bank Employees Federation of India, in Bhubaneswar on Saturday - Express

UPA Government to promote speculation in the commodities market and increase profit for the corporate traders.

The Government is also hard-pushing privatisation and deregulation of the public sector industrial and financial institutions which would have disastrous consequence for the country, Sen said.

"A unified National movement needs

to be launched to subvert the actions of the Government and turn the situation. The Bank employees, who handle the finance capital, have to take the lead," he exhorted.

The BEFI also handed over a cheque of ₹ 5 lakh as contribution for the construction of the Trade Union Study and Research Centre of CITU in memory of founder general secretary P Ramamur-

thy.

On the occasion, United Forum of Bank Unions convenor CH Venkatachalam said that the banking sector was faced with challenges originating from the Liberalisation, privatisation and globalisation (LPG) factors. The market-oriented economy has led to systematic dismantling of the public sector units that have been instrumental in protecting the country from effects of recession and meltdown over the years. Wealth is now accumulated in the hands of a few while millions are struggling for existence.

Among others, general secretary of National Confederation of Bank Employees MV Murali, general secretary of All India Bank Officers Confederation AK Motayed, general secretary of the All India Insurance Employees Association K Venugopal, vice-president of All India State Government Employees Federation Sukomal Sen, general secretary of Confederation of Central Government Employees KKN Kuttu, CITU Orissa vice-president Janardan Pati and BEFI president PS Pillai spoke.

23日(日)、大会2日目は堀江中央執行委員大会祝福のスピーチがあり、ビンジー語でダ

ンニャバード(ありがとう)と締めくくりました。日本の他にネパール、スリランカからも労働組合の代表がそれぞれ3名招待され、代表スピーチがありました。

24日(月)、大会3日目は岡野議長が女性の立場としてスピーチがありました。インドの職場でも女性の立場が弱く、女性地位向上のための岡野発言はインドの女性から多くの共感を得られました。大会は4日間で56人の代議員による442分の発言提案がありました。

オリッサ州プリーにある INDIAN OVERSEAS BANK(インド海外銀行)プリー支店を訪問し、支店長と談話、銀行業務や労働時間などについて質問しました。銀行全体では行員26,892人、国内支店2,000店舗、同店11人、営業時間は10時~14時、14時~14時30分までシャッターを閉め一斉に昼食、14時30分~17時まで営業、18時には帰宅、残業は殆ど無いとの事。ATMや監視カメラ、キャッシャー等があり日本と同様の店内でした。

インドでも外国資本の導入による投資信託、保険の取り扱いが始まり、対応が模索中でした。インドはもともと民間銀行が殆どでしたが、独立運動時に庶民の銀行にするため国営化運動が起こり、現在国営が80%で、この銀行も国営でした。今後外国資本による民営化の波により銀行の再編もあるとの事でした。

26日(木)、デリー市のCITU本部を表敬訪問し、幹部と会談しました。

インドの言葉は多言語により成り立ち、公用語がヒンジー語、共通語として英語を使用しています。英語はヒングリッシュ(ヒンジー英語)で、例えば「エアポート」は「エアポルト」「インターナショナル」は「インタルナショナル」と発音されています。

気候はブバネシュワルが20度~30度、デリー市が15度~20度、1月は乾季でインド滞在中雨が降らなかった。食事はやはりカレー料理が主で、メニューはベジ(菜食)とノンベジ(肉食)が選択出来ます。道路は信号やセンターラインも少なく、交通ルールがあまり守られていない。道路の整備も急務です。下水についてもインフラを進める必要性を感じました。

町はたくさんの人々が行き交い、道路には牛が生息し、神聖な動物として尊敬されています。インドはブッダが悟りを開いた仏教の発祥地であり、世界遺産もたくさんありました。

インド、ネパール、スリランカの銀行労働組合代表と交流、談話し、貴重な日々を過ごしました。また、インドには自動車、IT関連の多くの日本企業が進出しており、インドについて調査研究の必要性を痛感しました。



プリー スーリヤ(太陽)寺院



CITU 本部